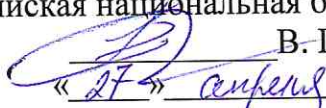


УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
ФГБУ «Российская национальная библиотека»
В. Г. Гронский

« 27 » апреля 2021 г.

**Экспертное заключение
по результатам проведения экспертизы книжного памятника**

23 апреля 2021 г.

№ 124

1. Экспертный совет федерального государственного бюджетного учреждения «Российская национальная библиотека», созданный приказом от 21.03.2019 № 82, рассмотрел представленные на экспертизу на основании заявки на отнесение к книжным памятникам от 20 апреля 2021 г. № 124 документы:

№ п/п	Шифр	Системный номер	Инв. №	Описание документа, выходные данные
1	ОНЛ Кумык./2-1402	011547543	3600	Рукн ал-ислам / сост. и пер. Хасан, сын Ибрагима хаджи из Казанища. - 2-е изд.. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1914. - 32 с. Размер: 18,5 x 14,3 x 0,5 см. Араб. графика. [Основы ислама. Части: слова исповедания веры, молитва, милостыня, пост].
2	ОНЛ Кумык./2-1403	011547286	3601	Тазкир мавлид ан-наби / сост. Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1911. - 80 с. Размер: 18,3 x 14,3 x 1 см. Араб. графика.
3	ОНЛ Кумык./2-1404	011547269	3602	Гусейнов, Сиражудин. Сафар ёлдаш, ахырат кьурдаш / Сиражудин сын Хусейна из Гимры ; пер., доп, сост. Шихаммат кади из Эрпели. - 3-е изд.. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1912. - 191 с. Размер: 17,8 x 11 x 1,3 см. Араб. графика. [Сборник молитв, наставлений, каноны шариата, мусульманская этика].
4	ОНЛ Кумык./2-1405	011547261	3603	Рукн ал-ислам / сост. и пер. Хасан, сын Ибрагима хаджи из Казанища. - 3-е изд.. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1916. - 32 с. Размер: 17,7 x 12 x 0,5 см. Араб. графика. [Основы ислама. Части: слова исповедания веры, молитва, милостыня, пост].
5	ОНЛ Кумык./2-1406	011547206	3604	Барбар кьалъа / пер. Абдулхакима сына Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева,

				1914. - 85 с. Размер: 17,7 x 13,5 x 0,8 см. Араб. графика. [Крепость Барабар: повесть о сражениях между сторонниками и противниками пророка Мухаммеда].
6	ОНЛ Кумык./2-1407	011547172	3605	Барбар къалъа / пер. Абдулхакима сына Шихаммат кади из Эрпели. - 1-е изд. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1911. - 85 с. Размер: 17,8 x 13,5 x 1 см. Араб. графика. [Крепость Барабар: повесть о сражениях между сторонниками и противниками пророка Мухаммеда].
7	ОНЛ Кумык./2-1408	011546771	3606	Акаев, Абусуфьян Акай-Кадиевич. Дуа мажму / жалкий раб, служащий своим любимым соотечественникам, Абусуфьян сын покойного хаджм Акай-кади из Дагестана, Казаница. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1911. - 224 с. Размер: 17,5 x 14 x 2 см. Араб. графика. [Сборник молитв].
8	ОНЛ Кумык./2-1409	011546688	3607	Гусейнов, Сиражудин. Сафар ёлдаш, ахырат къурдаш / Сиражудин сын Хусейна из Гимры ; пер., доп, сост. Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1909. - 176 с. Размер: 17,8 x 13,5 x 1,7 см. Араб. графика. [Сборник молитв, наставлений, каноны шариата, мусульманская этика].
9	ОНЛ Кумык./2-1410	011546398	3608	Иман ислам аль-мавсуму би нахбатиль атфали / пер. Джамалдин хаджи из Карабудахкента. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1912. - 32 с. Размер: 17.8 x 13,5 x 0,5 см. Араб. графика. [Книга о вере: избранное для детей].
10	ОНЛ Кумык./3-868	011548678	3610	Асгъаб аль Кагъфланы хабарыны; Зулькъарнайн пайхаммарны хабырыны таржумасы / пер., сост. Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1907. - 47 с. Размер: 21,6 x 15 x 0,8 см. Араб. графика. [Повесть об обитателях пещеры, упоминаемые в суре "аль-Кахф". Повесть об Александре Македонском].
11	ОНЛ Кумык./3-869	011548471	3612	Емиш хабарлар, ширин сёзлер / доп., сост. Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1908. - 48 с. Размер: 23 x 14,3 x 1 см. Араб. графика. [Сборник занимательных рассказов и анекдотов: из кн. Равд ал-хабар].
12	ОНЛ Кумык./3-870	011548373	3613	Гюл бакъча / доп., сост. Шихаммат

				<p>кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1908. - 140 с. Размер: 23,7 x 17 x 1 см. Араб. графика.</p> <p>[Цветник: сб. халисов, наставлений, интересных рассказов с араб. яз.].</p>
13	ОНЛ Кумык./3-871	011548294	3615	<p>Аджаиб аль-умур : гарджамат Бадаи аз-зухур / доп, сост. Шихаммат из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1909. - 301 с. Размер: 24 x 17,3 x 2,4 см. Араб. графика.</p> <p>[Интересные обстоятельст: вапер. книги "Чудесные цветы"; рассказы о пророках от Адама до Мухаммеда].</p>
14	ОНЛ Кумык./3-872	011547984	3616	<p>Ибрагим из Эндирея (ок. 1878-). Китабу Жан Расул / Ибрагим сын Мухаммеда из Эндирея. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1907. - 16 с. Размер: 23,8 x 16 x 0,5 см. Араб. графика.</p> <p>[О некоторых моментах жизни пророка Мухаммеда].</p>
15	ОНЛ Кумык./3-873	011547885	3617	<p>Илму баши, адашмас иуну охугъан яшы / пер. и сост. Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1907. - 66 с. Размер: 13,5 x 15,5 x 1 см. Араб. графика.</p> <p>Содерж.: Мухтасар/ Али из Казикумуха (15 в.); Усул ад-дин ; Хадис аль-кудси.</p> <p>[Начало науки, не сойдет с истинного пути прочитавший].</p>
16	ОНЛ Кумык./3-874	011547848	3618	<p>Али Рда из Трабзона. Таджвиду къарабаш бил-лисани ссахли / Али Рда из Трабзона. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1907. - 48 с.: ил. Размер: 22,5 x 15,5 x 0,7 см. Араб. графика.</p> <p>[Правила чтения Корана].</p>
17	ОНЛ Кумык./3-875	011547809	3620	<p>Акаев, Абусуфьян Акай-Кадиевич. Къыллъкъ китап / жалкий раб, служащий своим любимым соотечественникам, Абусуфьян сын покойного хаджи Акай-кади из Дагестана, Казпнища. - 1-е изд.. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1914. - 24 с. Размер: 24 x 17x 0,5 см. Араб. графика.</p> <p>[Книга об этике].</p>
18	ОНЛ Кумык./4-138	011557350	3622	<p>Маджму аль-ашъар аль аджамиййа / сост. жалкий раб, служащий своим любимым соотесественникам, Абусуфьян сын покойного хаджи Акай-кади из Дагестана, Казанища. - Симферополь: Хромо-лит. и фототипия В. И. Якубовича, 1903. - 48 с. Размер: 26,5 x 17,7 x 1 см. Араб. графика.</p>

				[Сборник стихов на аджаме].
19	ОНЛ Кумык./4-139	011557314	3623	Сафинат ан-нажат / сост. жалкий раб, служащий своим любимым соотесественникам, Абусуфьян сын покойного хаджи Акай-кади из Дагестана, Казанища. - Симферополь: Хромо-лит. и фототипия В. И. Якубовича, 1903. - 48 с. Размер: 24,8 x 17,4 x 0,7 см. Араб. графика. [Корабль спасения].
20	ОНЛ Кумык./4-140	011557291	3625	Сафинат ан-наджат / сост. жалкий раб, служащий своим любимым соотесественникам, Абусуфьян сын покойного хаджи Акай-кади из Дагестана, Казанища. - 2-е изд.. - Бахчисарай: типо-лит. газ. "Переводчик", 1903. - 56 с. Размер: 26,7 x 17,3 x 0,7 см. Араб. графика. [Корабль спасения].
21	ОНЛ Кумык./4-141	011557278	3626	Бигиев, Загир. Гёзел къыз Хадижат / Загир Бигиев ; пер. с татар. Хасан сын Ибрагима из Казанища. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1912. - 70 с. Размер: 26,5 x 16,7 x 1 см. Араб. графика. [Красавица Хадижат: романтическая повесть].
22	ОНЛ Кумык./4-142	011557192	3628	Хаза арабча дуаланы таржумасы ва ажам мавлид / сост. Абусуфьян Акаев. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1914. - 16 с. Размер: 25,3 x 17 x 0,5 см. Араб. графика. [Молитвы и мавлид].
23	ОНЛ Кумык./4-143	011557152	3629	Юз элли суаллы : Маликаны хабары; Къыссат Бозигит; Гъатаму Таини хабары / пер. с татар и сост. Абусуфьян Акаев. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1913. - 40 с. Размер: 27,3 x 17,7 x 0,5 см. Араб. графика. [150 вопросов: рассказ о Малике; рассказ о Бозигите; рассказ о Хатгаму Таи].
24	ОНЛ Кумык./4-144	011557118	3630	Магомедкадиев, Ансар. Гъашык Ансар / Ансар Магомедкадиев из Эндирея. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1914. - 16 с. Размер: 26,5 x 17,5 x 0,5 см. Араб. графика. [Влюбленный Ансар].
25	ОНЛ Кумык./4-145	011556653	3631	Гайдарбеков, Нажмудин. Жавгъар / Нажмудин сын Гайдарбека из Казанища. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1916. - 18 с. Размер: 25,7 x 17,2 x 0,5 см. Араб. графика. [Жемчужина: поэма].
26	ОНЛ Кумык./4-146	011556556	3633	Насихат ал-анам / сост. Абдурашид из Эндирея. - Петровск: тип. А.М.

				Михайлова, 1912. - 83 с. Размер: 26,3 x 17,7 x 0,7 см. Араб. графика. [Нравственные наставления].
27	ОНЛ Кумык./4-147	011556484	3635	Маджму' ал-аш'ар ал-аджаимйа / сост. жалкий раб, служащий своим любимым соотечественникам, Абусуфьян сын покойного хаджи Акай-кади из Дагестана, Казаница. - 2-е изд.. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1912. - 64 с. Размер: 27 x 18 x 0,7 см. Араб. графика. [Сборник стихов на аджаме].
28	ОНЛ Кумык./4-148	011556366	3636	Ашрат ас-сати / сост. Шихаммат кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1908. - 47 с. Размер: 24,5 x 17,2 x 1 см. Араб. графика. [Признаки светопредставления].
29	ОНЛ Кумык./4-149	011556209	3639	Нураддин из Египта. Къиссату Марьям аз-Зуннарийа / Нураддин из Египта ; пер. с араб. Абдулхаким сын Шихаммат-кади из Эрпели. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1913. - 96 с. Размер: 26,4 x 17 x 1 см. Араб. графика. [Марьям из Зуннари].
30	ОНЛ Кумык./4-150	011556171	3640	Акаев, Абусуфьян Акай-Кадиевич. Иршад ас-сибйан / лил абд ал-хакъири хадиму ибнау ватанугъу ал-махбубу ва гъува Абусуфьян ибну ал-хаджи ал мархуму ал-Къази Акай ад-Дагъистани ал Гъазаниши. - Темир-Хан-Шура: Паровая типо.-лит. М. Мавраева, 1909. - 18 с. Размер: 27 x 17,7 x 0,5 см. Араб. графика. [Наставление детям].

2. Место хранения документа:

Отдел национальных литератур

3. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

на основании социально-ценностных критериев

- экземпляры изданий, тиражированных не типографским способом и/или выполненных на нетрадиционных материалах.

Литографические книги Северного Кавказа в фондах Российской национальной библиотеки имеют исключительное историко-культурное значение и способствуют сохранению архива этнической идентичности. На базе этих памятников учеными ведется исследовательская работа по изучению духовной и общественно-политической жизни населения Дагестана. Во второй половине XIX века для кумыкского языка функционировали два вида письма: арабографический (аджам) и комбинированный, созданный на основе кириллицы. Книги на кириллице активно издавались в России. Изучением народов Дагестана занимались также западные ориенталисты. Литература о Дагестане выходила в XIX веке и в Западной Европе: словари, опыты грамматик дагестанских языков.

Первые же книги, выпущенные самими дагестанцами на родных языках с использованием арабской графики, надолго были забыты. Дошедшие до нас многочисленные памятники свидетельствуют о постепенном приспособлении арабской графической системы к

фонетическим особенностям дагестанских языков. До 1928 г. кумыки пользовались арабским письмом.

Уникальная особенность представленных изданий в том, что они изданы литографическим способом. С литографией же связано и начало активного книгопечатания в Дагестане. Искусство каллиграфии высоко ценилось в Дагестане и воспринималось как мерило учености и таланта. Каллиграфия - искусство изображения слова - занимает почетное место в исламской культуре. Особая роль каллиграфии связана с идеей Божественного откровения, священной книгой мусульман Кораном, записанным арабским письмом. Поэтому с первых веков существования ислама каллиграфия была вознесена на уровень сакрального искусства. Литография позволяла сохранять это искусство и делать его более доступным для ценителей. Качество оформления литографированной книги зависело от мастерства переписчика (катиба). Титульные листы большинства книг украшены растительными орнаментами и геометрическими узорами, записи обрамлены в прямоугольные рамки, на всех страницах размещено одинаковое количество строк, расстояние между ними (интерлиньяж) также одинаковое. В конце книги помещен колофон в форме треугольника или ромбика, где фиксировались сведения о том, когда, где, кем и с какого оригинала переписано данное произведение.

По содержанию широко представлена религиозная литература: книги о вере, сборники молитв, нравственные наставления на кумыкском языке. Эти издания являются памятниками духовного наследия кумыкского народа.

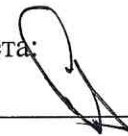
4. Выводы:

4.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце десятом статьи 1 Федерального закона от 29.12.1994 г. № 78-ФЗ «О библиотечном деле»: **Да.**

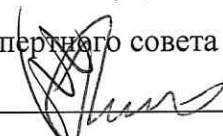
4.2. Рекомендован ли документ, отнесенный к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: **Да.**

4.3. Требуется ли написание научно-популярной аннотации на отнесенный к книжным памятникам документ: **Нет.**

Председатель Экспертного совета:

(подпись)  / Фирсов В. Р.
(расшифровка)

Заместитель председателя Экспертного совета

(подпись)  / Лихоманов А. В.
(расшифровка)

Секретарь Экспертного совета

(подпись)  / Гринченко Н. А.
(расшифровка)

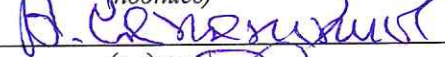
Члены Экспертного совета:

(подпись)  / Алексеев А.И.
(расшифровка)

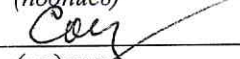
(подпись)  / Бархатова Е.В.
(расшифровка)

(подпись)  / Королев С.В.
(расшифровка)

(подпись)  / Наумова И.И.
(расшифровка)

(подпись)  / Сапожников А.И.
(расшифровка)

(подпись)  / Свириденко С.В.
(расшифровка)

(подпись)  / Соколинский Е.К.
(расшифровка)